



Qorti tal-Appell Kriminali

Onor. Imhalled Dr. Antonio Mizzi LL.D., Mag. Juris (Eu Law)

Appell Numru: 505/2015

Il-Pulizija

vs

Henry Caruana

iben Andrew, imwield Cospicua, fid-9 ta' Ottubru 1950, detentur tal-karta ta' l-identita' numru 832750(M)

Illum 9 ta' Ottubru, 2018,

Il-Qorti,

Rat l-akkużi dedotti kontra l-appellant Henry Caruana quddiem il-Qorti tal-Maġistrati (Malta):

Akkużat talli fis-6 t'April 2015, għall-ħabta tas- sagħtejn ta' wara nofs inhar (14:00hrs) u ħin ta' qabel waqt li kien qiegħed ġewwa limiti ta' Delimara u f'dawn il-gzejjer, ħadt jew ippruvajt tieġu xi għasfur, matul l-istaġun magħluq għat-teħid tal-għasafar u dan bi ksur tar-Reg 18(1)(c), L.S.504.71.

Akkużat ukoll tali fl-istess data, lok, ħin u ċirkostanzi kien qiegħed tonsob mingħajr ma kellu liċenzja maħruġa f'ismu mid-Direttur jew mil-Kummissarju tal-Pulizija u dan bi ksur tar-Reg 12(1) ta'l-AL. 79/2006, hekk kif emendat, L.S. 504.71.

Akkuzat ukoll tali fl-istess data, lok, ħin u ċirkostanzi ħadt jew ipprovajt tieġu xi għasfur billi użajt xbieki u dan bi ksur ta' regolament 7(1)(e) tal-L.S. 504.71.

U aktar talli fl-istess data, ħin, lok u ċirkostanzi ipprova jieh u xi għasfur billi uża lixka ta' għasafar protetti u dan bi ksur ta' Reg 7(1)(1), SL 504.71.

B'hekk irrenda ruġu reċidiv ai termini tal-Artikoli 49 u 50 tal-Kapitolu 9 tal-Liġijiet ta' Malta b'diversi sentenzi mogħtija mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta) bħala Qorti ta' Ġudikatura Kriminali, liema sentenzi saru definittivi u ma tistax jiġu mibdula.

Il-Qorti hija mitluba illi barra li tagħti l-piena taħt ir-regolament 27 ta' l-A.L. 79 ta' l-2006 hekk kif ernendat, tordna l-konfiska tal-*corpus delicti* u s-sospensjoni ta' kull liċenzja jew permess maħruġa taħt ir-regolamenti tal-2006 dwar il-Konservazzjoni ta' l-Għasafar Selvaggi u taħt it-Taqsima XV tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija, għall-perjodu applikabbli taħt l-A.L. 79 ta' l-2006 hekk kif emendat.

Rat is-sentenza tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) tat-28 ta' Ottubru, 2015 fejn il-Qorti wara li rat ir-Regolamenti 18(1)(c), 12(1), 7(1)(e), 7(1)(i) tal-LS 504.71 tal-Liġijiet ta' Malta, ma sabetx lill-imputat ħati tal-ħames akkuża u għaldaqstant illiberatu minnha, sabetx ħati tal-ewwel (1), it-tieni (2), it-tielet (3) u r-raba' (4) akkużi u kkundannatu multa ta' elf u mitejn euro (€1,200). Ordnat s-sospensjoni tal-liċenzja għall-sentejn.

Il-Qorti spjegat il-portata tas-sentenza lill-imputat.

Rat ir-rikors tal-appellanti Henry Caruana minnu pprezentat fis-6 ta' Novembru, 2015 fejn talab lil din il-Qorti jogħgobha għar-raġunijiet hawn fuq imsemmija, tvarja is-sentenza tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) bħala Qorti ta' Ġudikatura Kriminali tat-tmienja u għoxrin (28) t'Ottubru 2015 in kwantu l-parti fejn l-imputat gie liberat mill-ħames (5) akkuża tiġi kkonfermata, waqt li tirrevoka u tħassar il-parti tas-sentenza fejn sabet lill-imputat ħati għall-ewwel (1), it-tieni (2), it-tielet (3) u r-raba' (4) akkuża u ikkundannatu multa ta' €1,200 u sospensjoni tal-liċenzja għal sentejn, u b'hekk tillibera lill-imputat minn kull ħtija u tinfliggi piena skont il-liġi,

Rat l-aggravji tal-appellanti u cioe':-

Rat l-atti kollha tal-kawża.

Illi l-ewwel aggravju jikkonsisti fil-fatt li l-esponenti ma seta' qatt jinstab hati ta' tehid billi ma jirriżulta b'ebda mod li kienet seħhet xi attivita ta' nsib jew li nqabad xi għasfur, la da parti tal-esponent u lanqas da parti ta' xi persuna oħra, Kull ma jirriżulta hu li l-Pulizija kellha rapport li qed issir insib fl-inħawi ta' Delimara. Illi l persuni li resqu dan ir-rapport ma ingiebux bħala xhieda u għalhekk l-allegazzjoni li allegaw li kellhom il-pulizija żgħur li ma ssibx il-komfort fil-provi kif rikjest mil-liġi.

2. Illi bla preġudizju u subordinatament għas-suespost, t-tieni aggravju jikkonsisti fil-fatt illi l-Ewwel Onorabbli Qorti m'għamlitx apprezzament sew u xieraq tal-provi kif irriżultaw quddiemha lanqas billi ma jirriżultax li kien hemm xi forma ta' attentat, la f'dak li tgħid il-liġi dwar il-kaċċa u l-insib, billi ma hemm ebda dispozizzjoni dwar meta jitqies li hemm reat kkunsmat jew attentat fil-każ tal-insib, kuntrarju għal każ ta' kaċċa, u lanqas ma kien hemm il-forma ta' attentat li normalment applikata fil-Qrati ta' indole Kriminali.

Illi fl-attentat kif ingħadda in ġudizju u misjub hati kellhom jiġu applikati r-rekwiżiti tal-attentat generali ai termini tal-Artikolu 41 tal-Kap 9, fejn jingħad li:

41. (1) Kull min bil-ħsieb li jagħmel delitt juri dan il-ħsieb b'atti esterni u jaqṭi bidu għall-esekuzzjoni tad-delitt,

F'dan il-kuntest huwa ċar li l-Liġi trid atti esterni u l-bidu tal-esekuzzjoni tad-delitt, liema atti fl-*iter criminis* ma humiex is-semplici pussess ta' oġġetti legali, f'ċirkostanzi dubjużi, imma l-bidu tal-esekuzzjoni tad-delitt, liema delitt hawn dak ta' nsib jew it-tehid ta' għasafar, fejn huwa manifestament karenti xi forma ta' bidu tal-konsumazzjoni tad-delitt, l-aktar li wieħed jista' jasal għalih huma atti preparatorji li minnhom infushom, la ma humiex delitwuzi ma jnisslu ebda piena.

3. Illi bla preġudizju u subordinatament għas-suespost, ukoll għandhorn japplikaw l-insenjamenti tal-Qrati tagħna fejn jingħad li ma hemmx attentat fil-każ tal-impossibilita tat-twettieq tar-reat billi ma jirriżultax li ir-reat, seta qatt iseħh fiċ-ċirkorstanzi *ad hoc* għal każ.

Illi huwa ben risaput li bix-xibka biss ma tistax tonsob, il-prattika tad-delizzju tal-insib tenhtieg irkaptu ferm aktar minn hekk, fosthom, u l-aktar viżibli u manifest huma il-lasti li magħhom irid titwahhal, tintrabat u tithaddem ix-xibka biex tista' issehh l-attivita' tal-insib. Minn dawn l-esponent la kellu fuqu jew fil-pusses tiegħu u lanqas ma l-Pulizija sabu fl-inhawwi, kif jigris-soltu, jithallew armati.

Illi n-nuqqas assolut tal-ingredjent neccessarju sabiex jitwettaq it-reat, jannula l-attentat taht id-dottrina nostrana tal-impossibilita'.

4. Illi bla pregudizzju u subordinatament għas-suespost t-tielet aggravju jirrizulta filli mix-xhieda prodotti mill-prosekuzzjoni huwa ampju l-fatt li l-għasafar li kellu fil-pussess tiegħu fil-hin tal-akkadut każ, kienu għasafar legalment posseduti u għaldaqstant ma tistax tinstab htija skont ir-raba akkuza, dik ta' użu ta' lixka ta' għasafar protetti, meta dawn l-istess għasafar kienu u baqgħu għewwa l-gabjun tagħhhom u fl-ixkora, kemm inhargu mill-Pulizija għal-verifika tal-legalita' tagħhom u reggħu sabu ruhhorn għewwa. Dan ir-reat kif postulatur huwa reat komplut billi l-użu irid jigi ppruvat mill-prosekuzzjoni, fejn kienet l-istess Pulizija li anke jekk għall-argument kien hemm il-ħsieb tal-użu dan ma sehħx billi la kien hemm l-attentat ta' nsib, u lanqas ma kien hemm l-użu ta' lixka ta' għasafar protetti.

5. Illi r-raba aggravju li qiegħed jingħata mingħajr pregudizzju għall-aggravji precedenti u liema aggravju jikkonsisti fil-fatt li l-piena nflitta hija wahda ecessiva tenut kont ic-cirkostanzi kollha tal-każ, l-eta' avanzata tal-appellant, l-fatt li ma instabx hati tar-recidiva, li tali fatturi ma jimmeritawx piena fil-massimu.

Semghet it-trattazzjoni tal-partijiet.

Rat il-fedina penali aggnornata tal-appellant ezebita mill-prosekuzzjoni fuq ordni tal-Qorti.

Ikkunsidrat,

Illi l-aggravji ewlenin tad-difiża jstgħu jigu sintetizzati fi frasi qasira :

Illi f' dan il-każ m'hemmx *l-atti di esecuzione* li titlob il-liġi u kif ukoll l-impossibilita' li jsir insib minhabba li ma nstabux lasti.

Illi fl-affidavit tiegħu PC 798 Anthony Camilleri jiddeskrivi kif go trejqa qalb l-għelieqi ġewwa Dellimara kienu nnotaw lill appellant mixi b'xkora mdendla ma' daru u li x'hin induna bihom rawh jarmi xi haġa mal-art. Waqqfuh u fl-ixkora taç-çarruta rrizulta li kellu gabbjetti li kienu bl-għasafar tal-għana kif wkoll gabjun taht il-gabbjetti. Go l-imsemmijin gabbjetti kien hemm tmien Gojjini u erbgħa Vrieden. Fil-prezenza tiegħu PC 711 mar fejn rema xi haġa u sabu par xibka tal-insib imkebbin. Huwa wieġeb li x-xbieki ma kienux tiegħu.

Il-Qorti pero' eżaminat bir-reqqa l-istqarrija magħmula mill-appellant u jirrizulta dan li ġej:

M: Dilettant tal-kaçça u tal-insib?

T: Tal-kaçça mhux dilettant , iżda għandi senter "To keep". Tal-insib dilettant.

M: Illum 6 t'April , 2015 għall-ħabta ta' 13:30hrs, il-Pulizija irċeviet rapport li kien hemm persuna qieghed jonsob Xrobb l-Għagin , Dellimara . Inti kont fl-inħawi ta' Dellimara għal ħabta ta' 14:00hrs ?

T: Iva Iżda ma kontx qed nonsob u ma kont fuq l-ebda manseb.

M: x'inzilt tagħmel Dellimara?

T: Kelli erba għasafar , termos te' u ħadt l-għasafar jixxemxu. Kelli wkoll ix-xbiek tal-mansab biex inraqqhu.

M: X'hin rawk il-Pulizija fejn kont inti?

T: Kont miexi go għalqa li mhux tiegħi.

M: X'kellek f'idejk meta rawk il-Pulizija?

T: Il-gabjun u x-xbiek.

M: X'għamilt bihom il-gabjun u x-xbiek meta rajt il-Pulizija ?

T: Żammejt il-gabjun f'idi u tlaqt ix-xbiek fl-art.

M: Għandek xi mansab Dellimara inti?

T: Le Dellimara ma għandix iżda għandi wieħed Lambordi.

M: Il-Pulizija ħadulek xi haġa milli kellek?

T: Ix-xbiek , wara li jien għeditilhom li mhux tiegħi għax bżajt

M: Inti fejn kont sejjer wara li rawk il-Pulizija?

T: Bqajt sejjer id-dar.

M: Tixtieq iżid xi haġa ?

*T: Jien nixtieq billi qatt ma sabuni nonsob **li niġi maħfur** u inżid li qatt ma kelli inkwiet mal-gustizzja . Jien pensjonant u nixtieq **li għal din id-darba niġi maħfur.** ‘*

Ili minn din l-istqarrija jirriżulta biċ-ċar illi l-appellant kien ammetta li nstab jonsob u talab li jkun maħfur għaliex qatt, skont hu, ma kellu inkwiet mal-gustizzja u qatt ma nstab jonsob.

Barra dan il-Qorti qiset il-presenza tal-għasafar f'gabbjetti u x-xibka li telaq minn idejh l-appellant u dawn qed tqishom bħala provi ċirkostanzjali qawwijin li jikkonfermaw dak li ngħad fl-istqarrija mill-appellant.

Il-fatt li ma ssemme wx jew ma nstabux lasti ma jfissirx li l-appellant ma kienx qed jonsob. Huwa kontraditorju anke fl-istess stqarrija tiegħu stess. Huwa jgħid li ma kienx qed jonsob iżda fl-istess hin beża u telaq ix-xbiek x'hin ra il-Pulizija , kieku ma kellu xejn x'jaħbi ma kienx ikollu għalfejn jitlaq ix-xbiek mal-art u meta mistoqsi mill-pulizija jgħid li ma kienux tiegħu. Inltre, fl-aħħar tal-istqarrija jitlob li jiġi maħfur għax qatt ma kienu sabuh jonsob qabel u li speċifikament għal din id-darba jiġi maħfur. Din hija ammissjoni mill-appellant li dak il-hin jonsob kien qiegħed għax kieku ma għandux għalfejn jitlob maħfra.

Konkluzjoni:

Għalhekk l-akkużi miġjuba fil-konfront tiegħu ġew ppruvati u din il-Qorti ssib illi l-Ewwel Qorti fuq il-provi li kellha quddiemha, setgħet ragjonevolment u legalment tasal għall-konkluzjoni li waslet għaliha. Għalhekk mhux il-każ illi d-deskrezzjoni tal-Ewwel Qorti tiġi disturbata.

Għal dawn il-motivi l-Qorti tiċhad l-appell ta' Henry Caruana u tikkonferma s-Sentanza appellata.